KiLLT
OISEAU : GUIDE DE SURVIE

Texte Marie-Christine Lê-Huu
Mise en scène Guillaume Fafiotte et Jonathan Salmon
Avec Guillaume Cabrera et Marie Lissnyder



CONTACTS
Établissements scolaires de l'Académie Nancy-Metz
Aurélie Amar a.amar@theatre-manufacture.fr
03 83 37 78 06

Hors établissement scolaire, en Lorraine
Ariane Lipp itinerance@theatre-manufacture.fr

THÉÂTRE DE
LA MANUFACTURE
CDN NANCY
LORRAINE

Texte Marie-Christine Lê-Huu
Mise en scène Guillaume Fafiotte
et Jonathan Salmon

Avec Guillaume Cabrera et Marie Lissnyder

Scénographie textuelle Mélody Champagne
& Cerise Guyon
Collaboratrice artistique Camille Laouénan
Univers sonore Antoine Prost
Avec la complicité d'Olivier Letellier
Concept original d'Olivier Letellier et Camille Laouénan

Production déléguée pour la diffusion sur l'Académie Nancy-Metz :
Théâtre de la Manufacture - CDN Nancy Lorraine avec le soutien du Département de Meurthe-et Moselle et du Rectorat de l'Académie Nancy-Metz. Accueil en résidence au Collège Julien Franck de Champigneulles

Production Tréteaux de France, Centre dramatique national
Coproduction Théâtre de la Manufacture — CDN de Nancy Lorraine
Avec le soutien de Houdremont, centre culturel La Courneuve | La saison Jeune Public de la Ville de Gennevilliers | L'Agora, Association Culturelle de Billère | Théâtre des Sources et Cinéma le Scarron de Fontenay-aux-Roses | Théâtre du Cormier, Cormeilles-en-Parisis

Tout public à partir de 10 ans
2h environ (45 min spectacle + 45 min atelier)

Oiseau a disparu.
Un jour d'hiver, depuis le toit de son école, il s'est envolé.
La police enquête. Les parents le cherchent. Et tous se rendent compte qu'ils ne savent pas, qu'ils ne le connaissent pas. À l'école, personne ne lui parle. On murmure sur son passage. On le dit bizarre ou pas normal. On dit qu'il parle avec les oiseaux. À la maison, le père et la mère se disputent. Ils ne le comprennent pas. Leurs paroles s'échappent, bruissent et blessent. Alors pour le retrouver, il se pourrait que les mots soient la clef et qu'il soit nécessaire d'aller au-delà des différences, pour, enfin, prendre le temps de comprendre.

Cette installation-spectacle, mise en scène dans un dispositif modulable, transposable et joueur, permet aux spectateurs de traverser collectivement, cette histoire qui se passe aujourd'hui, hier et demain, une histoire qui se répète, indéfiniment.

Au croisement de l'atelier et du spectacle, *KiLLT* entend transmettre le plaisir des mots, le désir voire l'audace de lire et l'importance de s'engager. Une expérience théâtrale participative à partager !

EN TOURNÉE - saison 26/27 Académie Nancy-Metz
23 novembre au 1er décembre 2026, Collège Julien Franck de Champigneulles
Disponible
2 au 11 décembre 2026
8 au 19 février 2027
8 au 12 mars 2027

L’intention

Avec la pièce *KiLLT - OISEAU [GUIDE DE SURVIE],* nous voulons expérimenter un dispositif où le groupe de spectateur·ices a la fonction d’un chœur antique et se partage une multitude de personnages.

Oiseau est seul face aux éléments qui l’entourent ; les enfants normaux qui parlent de lui sans qu’il les entende, qui murmure sur son passage ; les adultes qui veulent l’aider mais ne savent pas comment ; les bruits qui prennent toute la place dans sa tête ; les statistiques, qui n’ont de cesse de lui rappeler sa différence.

Comme toujours dans le dispositif *KiLLT*, nous cherchons, par la mise en lecture collective, à créer un moment de rencontre et de solidarité, de plaisir de lire à voix haute, le corps en mouvement.

En mettant les participant·es dans la position de lecteur·ices de cette histoire, nous espérons aussi leur permettre de se déplacer, de se projeter dans le quotidien d’Oiseau, dans ses réflexions, dans sa façon de voir le monde qui l’entoure, pour, au final, véritablement se mettre à la place.

Le texte de Marie-Christine Lê-Huu nous a ramené à plein d’enfants rencontrés au cours de notre parcours. À des enfants qui se battent pour exister dans un système où leur singularité prend trop de place. Des enfants qui, parce qu’ils n’entrent pas dans les cases imposées, se sentent de trop, encombrants et même parfois inutiles ou incapables. Ce sont pourtant, chacun dans leur individualité, des êtres qui sont intarissables, passionnants et passionnés. Chacun à sa manière peut nous désarmer, nous déplacer et nous faire découvrir le monde autrement. Sans jamais nous culpabiliser, ce texte nous a donné envie d’être plus attentifs, plus empathiques, plus patients.

En le partageant avec le public, à travers le dispositif KiLLT, nous espérons qu’il ressentira les mêmes sentiments. Cette envie de déplacer son rapport à l’autre, d’être plus attentif à ce qui fait notre individualité, notre richesse. Pour au final, réussir à former un ensemble, par les mots.

Guillaume Fafiotte et Jonathan Salmon





Photos © Christophe Raynaud de Lage

KiLLT ou KiLiraLeTexte

UNE INCITATION LUDIQUE À LIRE À VOIX HAUTE

Dédié à l'écriture théâtrale contemporaine pour la jeunesse depuis 2004, Olivier Letellier au sein du Théâtre du Phare puis des Trétaux de France, CDN itinérant créé des spectacles et développe de nombreuses actions autour de la lecture à voix haute, rassemblées sous le label KiLLT pour Ki Lira Le Texte. Car, si peu de doigts se lèvent en classe à cette question du professeur (« Qui lira le texte ? »), peu de voix s'élèveront par peur d'être entendues, critiquées, notées.
Et, puisque lire à haute voix c'est déjà dire à l'autre, nous voulons « dédramatiser » cette pratique en la sortant de l'exercice scolaire.

Le rapport physique au texte est une donnée essentielle dans ce projet. Comme communiquer au spectateur ce rapport sensoriel à l'écriture ? comment déplacer la lecture ? Au sens littéral comme au figuré : en faisant de cette occupation trop souvent considérée comme solitaire et silencieuse, statique et intellectuelle – souvent fastidieuse – une activité collective et ludique, pratiquée de vive voix et le corps en mouvement. Déplacer la lecture revient aussi à la sortir d'un cadre attendu, prouver son omniprésence – du panneau publicitaire à la brique de lait en passant par la signalétique du gymnase – afin qu'elle puisse déplacer le lecteur même – et avec lui, son imaginaire, en bouleversant son rapport au texte.

DISPOSITIF

À travers un dispositif hybride, déambulatoire, théâtral et plastique, au croisement de l'atelier et du spectacle, nous voulons transmettre le plaisir des mots, le désir de lire, l'audace de dire mais aussi l'importance de s'engager. Car ce récit n'a lieu que si chacun amène sa voix, sa présence, son caractère pour lui donner vie. Cette mise en voix partagée permet d'entrer de tout son corps dans l'histoire et de mieux ressentir et comprendre les enjeux des protagonistes. Nous sommes convaincus que cet engagement résonne avec l'idée d'une société solidaire à laquelle chacun, à sa manière, contribue.

Par les prismes du jeu et de la fiction, l'inversion des rôles et l'incorporation d'autres points de vue sont une manière d'aborder la subjectivité et la relation. Aujourd'hui particulièrement, il nous semble important de se relier au travers d'une action commune : quitter les murs familiaux et scolaires pour déjouer les habitudes, ré-oxygéner les interactions.

Dans un lieu – un théâtre, un lieu patrimonial, un établissement scolaire, une entreprise – un comédien devient guide pour un petit nombre de participants : ensemble, ils deviennent lecteur d'un texte théâtral exposé sur un parcours scénographié et typographié pour être lu collectivement. Le comédien-guide-lecteur se fait passeur, lorsqu'il invite peu à peu chaque participant à prendre part – seul ou en chœur –, à lire et à endosser un rôle, passant du statut de spectateur à l'état de lecteur, acteur de l'expérience, en immersion dans le texte. Les mots se retrouvent partout, sur les murs, une carte, un t-shirt ou dans le creux de la main dans ce parcours théâtral et visuel.

Extrait

Oiseau danse

Il danse ce qu'il ne dit pas en mots

Ce que les autres ne savent pas

Ne voient pas

Il danse la naissance d'un oiseau

Une ronde se constitue autour d'Oiseau

Sans qu'on sache bien si c'est pour l'enfermer ou le protéger

Ce sont les autres de la cour d'école qui sont là, à regarder,
à commenter

Il paraît en tout cas que depuis tout petit

Qu'il ne disait rien

Qu'il regardait par la fenêtre

Qu'il parlait avec les oiseaux

Il y en a qui disent que c'est la faute de sa mère

Parce qu'elle l'a eu trop jeune

Ou trop vieille

Jeune ou vieille ?

On sait pas, on la connaît pas !

Il y en a qui disent

IL EST PAS NORMAL

Il y en a qui disent

C'est quoi normal ?

Et qui pensent en secret

Si ça se trouve moi non plus je suis pas normal

Il y en a qui disent rien
parce qu'il savent pas trop quoi en penser

Il y en a UN qui dit rien

parce qu'il voudrait être son ami mais il ose pas le dire

parce qu'il a peur que les autres se mettent à rire de lui aussi

Biographies



Marie-Christine Lê-Huu autrice

À travers son travail d'écriture et de mise en scène, Marie-Christine Lê-Huu s'intéresse depuis près de trente ans aux fractures intergénérationnelles et identitaires. Attachée aux questions de transmission et de mémoire, son œuvre aux résonances multiples pose un regard empathique sur la fragilité de l'humain.

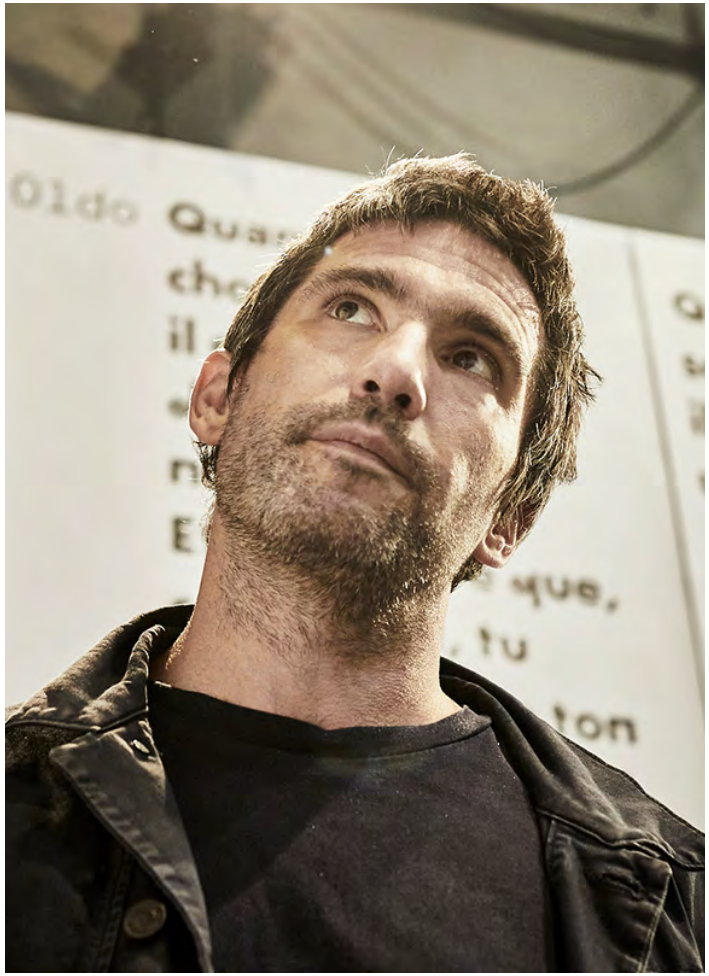
Parmi ses projets des dernières années, mentionnons *JE CHERCHE UNE MAISON QUI VOUS RESSEMBLE*, un questionnement sur la société québécoise à travers les figures emblématiques de Pauline Julien et Gérald Godin; ainsi que *FILS DE QUOI ?,* nommé aux Prix Louise-Lahaye et couronné meilleur spectacle jeune public aux Prix de la critique 2019-20 (AQCT). En 2019, sa pièce *JOULIKS*, mise en scène par Clémence Cayarol, était élue Coup de cœur de la presse du OFF, à Avignon. Plus récemment, *LE TITRE DU LIVRE SERAIT CORINNE*, inspiré d'un drame vécu par la comédienne Annie Darisse, était couronné meilleur texte aux Prix de la critique 2022-23 (AQCT), tandis que *OISEAU [GUIDE DE SURVIE]* figurait parmi les lauréats de l'Aide nationale à la création de textes dramatiques / Artcena (mai 2022) et des Journées de Lyon des auteurs de théâtre (2023).

Au cours de la saison 2023-2024, l'autrice s'est consacrée notamment à l'écriture de FAON, une création mise en scène par Éric Jean dans le cadre du 50e anniversaire du théâtre Les 2 mondes, ainsi qu'à l'écriture et au conseil dramaturgique du spectacle *RIOPELLE, GRANDEUR NATURE*, une création de Samuel Tétreault et des 7 doigts de la main.



Guillaume Fafiotte metteur en scène

Après une première formation à l'École Régionale d'Art Dramatique de Marignane, deux années d'études en hypokhâgne/ khâgne spécialité dramaturgie et deux autres au Conservatoire de Marseille, il achève sa formation à l'École Supérieure du Théâtre National de Strasbourg (TNS) dont il sort en 2010.
Il joue notamment sous la direction de J. Boillot, J.Jouanneau, S. Braunschweig, A. Bourseiller, E. Pieiller, D. Bezace, L. Wurmser, C. Lagrange, G. Pisani, J. Timmerman, C.Arthus...
Depuis 2013 et sa rencontre avec Olivier Letellier, avec lequel il reprend notamment le spectacle *OH BOY !*, créé *LA MÉCANIQUE DU HASARD* en 2018, *KiLLT LA MARE À SORCIÈRES* en 2023, il consacre l'essentiel de son temps à la mise en œuvre de tout ce que les arts vivants et le récit permettent pour aller à la rencontre de la jeunesse, notamment, et du public en général, et nouer avec lui un échange permettant une transmission mutuelle des histoires, des savoirs, des émotions et de la parole.



Jonathan Salmon metteur en scène

Sensible aux formes et aux actions en directions des jeunes spectateurs, il travaille depuis plusieurs années en collaboration avec Olivier Letellier sur plusieurs spectacles du Théâtre du phare, puis des Tréteaux de France. Il participe à l'élaboration des projets *KiLLT* (spectacles participatifs de lecture à voix haute) et collabore à la mise en scène de nombreux projets (*Venavi ou pourquoi ma sœur ne va pas bien, La Mécanique du hasard, La Nuit où le jour s'est levé, Un furieux désir de bonheur*). En parallèle, il joue pour de nombreuses compagnies et metteur.es. en scène (Et rien d'Autre, Acm, le bel après minuit, Quentin Defalt, Pauline Bureau...), et il met en scène plusieurs spectacles musicaux (*Simple comme bonjour* — hommage à J. Prévert, *La Bande du Tabou, Balades et Ballades, l'Ours et le Soleil*).

Il attache également une grande importance à la transmission, et intervient très fréquemment en milieu scolaire ou auprès de formateurs.

À la croisée de ces deux activités, il rejoint la compagnie Les Filles de Simone en 2022 pour jouer *La Reproduction des fougères* dans les collèges, spectacle accompagné d'une débat/cours d'éducation à la sexualité.

En 2022, il crée la compagnie S.C.R.A.M. (Si Chute, Se Remettre à Marcher) avec laquelle il crée actuellement deux spectacles en partenariat avec les Tréteaux de France : *Le Royaume de Kensuké*, forme déambulatoire en plein air, « Robinsonade » sur la transmission intergénérationelle et *F.A.I.L. (Fonce. Avance. Invincible loser !)* sur l'échec et ses victoires.



Cerise Guyon scénographe

Après l'obtention d'un BTS Design d'espace, elle intègre l'université Paris III-Sorbonne Nouvelle pour une licence d'Études Théâtrales, obtenue en 2010. Elle intègre ensuite l'ENSATT (Lyon), dont elle sort diplômée en 2013. En parallèle à cette formation, elle se forme également à la construction de marionnettes auprès d'Einat Landais et complète cet apprentissage en suivant la formation mensuelle de l'acteur marionnettiste au Théâtre aux Mains Nues en 2016. Au théâtre, elle collabore avec Astrid Bayiha, Cécile Backès (accessoires), Pierre Cuq, Philippe Delaigue, Olivier Letellier, Emma Pasquer, Jérémy Ridel, Pauline Ringeade, Pauline Rousseau (Collectif Inverso). Elle a également été assistante à la mise en scène de Robert Wilson (*Les Nègres*, 2014). Pour la marionnette, elle travaille comme scénographe et/ou comme constructrice de marionnette, selon la géométrie des projets, avec Bérangère Vantusso, Audrey Bonnefoy, Zoé Grossot, Compagnie La Magouille, Lou Simon, Jurate Trimakaite.



Marie Lissnyder comédienne

Marie Lissnyder est une comédienne, metteuse en scène et autrice basée dans le Grand-Est. Après avoir validé sa licence Arts du Spectacle et Audiovisuel et son Master Mise en Scène et Dramaturgie en Europe en parallèle de son Diplôme d'Etude Théâtrale aux Conservatoires de Metz et de Nancy, elle crée sa compagnie de théâtre tout terrain : La Compagnie Les Bonnasses.

En parallèle, elle commence à donner des cours d'initiation théâtre à tout type de public : milieu scolaire, actions culturelles, écoles privées, écoles de réinsertion pour de jeunes migrants, éveil théâtre, groupes adultes amateurs,... Aujourd'hui elle met encore en scène 4 groupes amateurs à la Comédie de Metz avec qui elle travaille aussi sur différentes pièces en tournée. Elle écrit ses pièces via des écritures de plateau et improvisations, dans ses créations elle aime apporter des moments musicaux, chantés et de groupe et surtout faire disparaître ce trop sérieux 4ème mur.

Touche à tout, elle aime s'essayer à de nouvelles choses : spectacle de marionnette, rôle muet à l'opéra, court métrage, spectacle d'horreur, tombola animée, danse, drag show, formation doublage,...



Guillaume Cabrera comédien

Après une formation de quatre années en droit privé et sciences criminelles puis en droit des entreprises, Guillaume délaisse les bancs de la fac pour les planches. Il intègre en 2015 le cycle à orientation professionnelle du Conservatoire Régional du Grand Nancy encadré par Nathalie Seliesco Treguer, et Boutros El Amari. Il est comédien associé dans la compagnie LOGOS. En 2020, il joue dans *Premières Fois* (Aurélien Vieu) et en 2022 dans *Huellas* (écriture collective) et *Compte à Rebours* (Françoise Dô), trois spectacles mis en scène par Morgane Deman. En 2027, il participera, toujours en tant que comédien, à la prochaine création de la compagnie LOGOS, *Tes déferlantes (titre provisoire)* mis en scène par Morgane Deman en collaboration avec l'autrice Aurianne Abécassis. Guillaume est également comédien auprès de différentes compagnies (Le plateau ivre, La compagnie MAVRA). Récemment , il joue dans *L'envers des mousses* (Karines Serres) de la compagnie le Plateau Ivre ainsi que dans *Nos optimistes* (d'après une sélection de texte de Maupassant) de la compagnie MAVRA.
Il est artiste intervenant en écoles, collèges et lycées au Théâtre de la Manufacture – CDN de Nancy Lorraine. En 2022 il joue dans *Killt - les règles du jeu* (Yann Verburgh) dans une mise en scène d'Olivier LETELLIER pour le Théâtre de la Manufacture - CDN Nancy – Lorraine.

Conditions de tournée

Ce spectacle est accessible pour les établissements scolaires avec l'offre collective du Pass Culture.

DÉROULÉ

KiLLT peut être présenté en salle de classe, salle polyvalente, médiathèque, théâtre et autres lieux non dédiés pour une jauge de 30 personnes maximum.

Chaque groupe de spectateurs / classe spectatrice est scindé en deux demi- groupes A et B (env. 15 spectateurs / élèves), mobilisés pendant 2 heures, soit 2 représentations par groupe :
→ Groupe A : 45mn d'atelier de médiation puis 45mn de spectacle
→ Groupe B : 45mn de spectacle puis 45mn d'atelier de médiation
Les classes notamment doivent être mobilisées sur un créneau de 2h.

Hors établissement scolaire, le spectacle peut être proposé plusieurs fois dans la journée sans être associé à l'atelier.

CONDITIONS TECHNIQUES

Avoir à disposition une salle présentant les caractéristiques suivantes : `

- Profondeur minimum : 5m – idéale : 6 m
- Largeur minimum : 5m idéale : 6 m
- Hauteur minimum sous plafond : 2,5m
- Cette salle doit être totalement vide de mobilier et disponible en continu pendant toute la durée des représentations +1/2 journée de montage en amont
- Une autre salle doit être mobilisée pour effectuer l'atelier de médiation. Elle doit offrir suffisamment d'espace libre pour accueillir le groupe d'élèves

L'installation du décor nécessite une demi-journée (4h) avant la première représentation (soit le matin même ou la veille selon l'horaire). Le démontage nécessite environ 1h30 et s'effectuera à l'issue de la dernière représentation.